



PARCUL NAȚIONAL HARZ

# 8.

## VIAȚA SOCIALĂ ȘI FAMILIA

1. SERVICII ÎN TIMPUL SARCINII
2. ALOCAȚIA PENTRU COPII
3. ALOCAȚIA SUPLIMENTARĂ PENTRU COPII
4. CONCEDIUL ȘI INDEMNIZAȚIA PENTRU CREȘTEREA COPILULUI
5. ÎNGRIJIREA CŢOPIILOR
6. PACHETUL DE EDUCAȚIE ȘI PARTICIPARE

### În acest capitol v eți învăța,

ce drepturi aveți ca viitoare mamă în Germania în temeiul Legii privind protecția maternității, care sunt cerințele pentru a solicita alocații pentru copii și ce instrumente de sprijin puteți utiliza în calitate de părinți pentru a vă îngriji copiii în Germania.

La sfârșitul capitolului veți găsi, de asemenea, centrele de consiliere și contactele la care vă puteți adresa în Saxonia-Anhalt.

## 1. SERVICII ÎN TIMPUL SARCINII

Legea privind **protecția maternității (Mutterschutzgesetz, MuSchG)** se aplică mamei (însărcinate) care își au locul de muncă în Germania. Această lege îi protejează împotriva pericolelor la locul de muncă și le oferă o protecție specială împotriva concedierii. De exemplu, femeile însărcinate pot lucra numai cu acordul lor în ultimele **6 săptămâni înainte de naștere** și nu pot lucra deloc până la **8 săptămâni după naștere**. În cazul nașterilor premature și multiple, mamele nu au voie să lucreze decât după 12 săptămâni de la naștere. În cazul nașterilor premature din motive medicale și al altor nașteri premature, perioada de protecție a maternității după naștere se prelungește cu numărul de zile care nu au putut fi luate înainte de naștere. Legea interzice, de asemenea, anumite tipuri de muncă (de exemplu, munca la comandă, munca pe linie de asamblare, orele suplimentare, munca de duminică sau de noapte). În cazul în care un medic certifică o interdicție individuală de angajare, se aplică și acest lucru.

Pentru a proteja femeia de dezavantaje financiare în această perioadă, Legea privind protecția maternității reglementează diverse prestații de maternitate:

- Indemnizația de **maternitate**,
- suplimentul angajatorului la indemnizația de maternitate pe durata perioadei de protecție a maternității,
- salariu atunci când angajarea este interzisă în afara perioadelor de protecție a maternității (salariu de protecție a maternității).

În Saxonia-Anhalt, puteți utiliza **formularul oficial** "Notificarea privind angajarea viitoarelor mame în conformitate cu secțiunea 5(1) și informații în conformitate cu secțiunea 19(1) din Legea privind protecția maternității" pentru notificarea sarcinii.



## 2. ALOCAȚIA PENTRU COPII

Puteți solicita alocații familiale pentru copiii dumneavoastră în Germania dacă

- sunteți cetățean al unui **stat membru** al UE, al Islandei, al Liechtensteinului, al Norvegiei (state SEE) sau al Elveției,
- aveți reședința sau domiciliul obișnuit în Germania și, prin urmare, sunteți **supus unei obligații fiscale nelimitate**. Dacă nu aveți reședința sau reședința obișnuită în Germania, dar obțineți cel puțin 90% din venituri în Germania, puteți solicita biroului fiscal să fiți tratat ca fiind supus unei obligații fiscale nelimitate.



*Vă rugăm să rețineți: În primele trei luni de la transferul reședinței sau de la stabilirea domiciliului obișnuit în Germania, nu aveți dreptul la alocații pentru copii dacă în această perioadă nu aveți niciun venit național. Aceasta include venitul din munca dumneavoastră (ca lucrător independent sau nu) sau venitul din comerț sau din afaceri (§ 2 alin. 1 nr. 1 - 4 EStG).*

De asemenea, este posibil să fiți eligibil dacă sunteți **supus unei obligații fiscale limitate** în Germania pentru că nu aveți reședința sau domiciliul obișnuit în Germania, dar sunteți angajat în această țară și plătiți contribuții de asigurări sociale.

- Pentru a avea dreptul la alocații pentru copii, trebuie să aveți dreptul la libera circulație. Aveți dreptul la libera circulație dacă, de exemplu, sunteți angajat (lucrător independent sau liber profesionist) sau membru de familie al unui cetățean UE (§ 2 alin. 2 nr. 1 sau § 2 nr. 2-7 FreizügG/EU). În cazul în care nu aveți un loc de muncă, este necesar să aveți o asigurare de sănătate suficientă și mijloace de subsistență suficiente. În caz contrar, nu aveți dreptul la libertatea de circulație. Acest lucru este valabil și pentru membrii familiei care nu au un loc de muncă.

**VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI:** Dacă dreptul dumneavoastră la libera circulație rezultă exclusiv din scopul de a căuta un loc de muncă (§ 2 alin. 2 nr. 1a FreizügG/EU), nu aveți dreptul la alocații pentru copii. Acest lucru nu se aplică doar dacă vă aflați deja în Germania înainte de a începe să căutați un loc de muncă în baza unui alt drept la libera circulație, de exemplu, pentru că ați lucrat deja înainte. În acest caz, persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă au dreptul și la alocații pentru copii.

De regulă, primiți alocații pentru copii până la împlinirea vârstei de 18 ani. Printre acestea se numără:

- copii naturali și adoptați,
- copii vitregi,
- copii adoptivi,
- nepoți.

În cazul în care copilul are peste 18 ani, puteți primi alocații pentru copii numai în anumite condiții. Citiți mai multe despre acest lucru în secțiunea **Întrebări frecvente**.

Cererea de alocație pentru copii trebuie depusă la biroul de prestații familiale de către părintele cu care locuiește copilul. Alocația pentru copii este de 219 euro pe lună pentru primul și al doilea copil, de 225 de euro pe lună pentru al treilea copil și de 250 de euro pe lună pentru fiecare copil în plus.

**VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI:** de la 1 ianuarie 2018, se aplică termene mai scurte pentru cererile retroactive de alocații pentru copii. De la data primirii cererii, biroul de prestații familiale va plăti retroactiv alocațiile pentru copii numai pentru ultimele 6 luni.

Informații suplimentare despre alocațiile pentru copii și despre depunerea cererilor (de exemplu, formulare ale Biroului pentru prestații familiale) pot fi găsite în mai multe limbi **pe site-ul web (1)** al Biroului pentru prestații familiale.



*Dacă familia dumneavoastră locuiește în altă țară din UE, trebuie să clarificați mai întâi care este țara responsabilă pentru plata alocațiilor pentru copii. Este posibil să beneficiați de prestații parțiale în diferite țări ale UE. Acest lucru depinde de situația dumneavoastră familială. Puteți afla mai multe despre cazurile transfrontaliere **aici (2)**.*



ÎN COLIBA DE CONSTRUCȚIE A CATEDRALEI COPIILOR DE LA CATEDRALA DIN NAUMBURG

1



2



### 3. ALOCAȚIA SUPLIMENTARĂ PENTRU COPII

Alocația suplimentară pentru copii, în conformitate cu articolul 6a din Legea federală privind alocațiile pentru copii (Bundeskindergeldgesetz, BKGG), vine în sprijinul părinților ale căror venituri lunare nu sunt suficiente pentru a acoperi integral nevoile familiei. Acesta este menit să garanteze că părinții nu trebuie să se bazeze pe ajutorul de șomaj II din cauza copiilor lor. Suplimentul pentru copii se ridică la maximum 185 de euro pe lună pentru fiecare copil și, împreună cu alocația pentru copii și, dacă este cazul, cu ajutorul pentru locuință, acoperă nevoile medii ale copiilor. Cei care primesc suplimentul pentru copii au dreptul, de asemenea, la prestații pentru educație și participare și sunt scutiți de taxele de creșă.

Părinții au dreptul la un supliment pentru copiii lor dacă

- copiii sunt necăsătoriți și au vârsta sub 25 de ani,
- locuiesc în gospodăria părinților lor,
- pentru acești copii se primesc alocații pentru copii sau o prestație care exclude alocațiile pentru copii,
- venitul lunar al părinților atinge limita minimă de venit de 900 de euro pentru cuplurile de părinți și de 600 de euro pentru părinții singuri,
- nevoile familiei sunt acoperite de alocația pentru copii, de suplimentul pentru copii și, dacă este cazul, de alocația pentru locuință și, prin urmare, nu se naște niciun drept la indemnizația de șomaj II.
- Venitul lor, care este luat în calcul pentru suplimentul pentru copii, nu este atât de mare încât suplimentul pentru copii să fie redus la zero.

### 4. CONCEDIUL ȘI INDEMNIZAȚIA PENTRU CREȘTEREA COPILULUI

**Concediul pentru** creșterea copilului este un drept pentru angajații care lucrează în mod obișnuit în Germania și pentru angajații care lucrează în străinătate, în cazul în care relația de muncă este supusă legislației germane. Concediul parental vă permite să vă întrerupeți activitatea profesională sau să vă reduceți orele de lucru pentru a vă îngriji copilul. Atunci când vă luați concediu parental, sunteți eliberat de la locul de muncă. Nu primiți niciun salariu. Cu toate acestea, puteți beneficia de indemnizație parentală în această perioadă, în condițiile menționate mai sus.



*Limita maximă fixă a venitului care se aplica în trecut nu se mai aplică de la 1 ianuarie 2020!*



Cerințe pentru concediul pentru creșterea copilului: Trebuie să

- să locuiască în aceeași gospodărie cu copilul,
- să îngrijești și să crești copilul în mod preponderent singură,
- să nu lucreze mai mult de 30 de ore pe săptămână în timpul concediului pentru creșterea copilului.

**Alocația parentală** este un sprijin financiar pentru familii după nașterea unui copil. Indemnizația pentru creșterea copilului compensează o parte din veniturile lipsă dacă doriți să fiți alături de copil după naștere și, prin urmare, vă întrerupeți sau vă limitați activitatea profesională. Aveți dreptul la alocație parentală dacă copilul are reședința în Germania sau dacă unul dintre părinți este sau a fost angajat în Germania.

Puteți primi alocație parentală dacă

- să vă îngrijiți și să creșteți singură copilul după naștere,
  - locuiți cu copilul în aceeași gospodărie,
  - fie nu aveți niciun loc de muncă remunerat, fie nu lucrați mai mult de 30 de ore pe săptămână
- ore pe săptămână,
- locuiți în Germania.

Trebuie să depuneți o cerere de indemnizație pentru creșterea copilului la biroul local de indemnizații pentru creșterea copilului. **Aici** puteți găsi biroul responsabil pentru alocația parentală de care aparțineți.

**Indemnizația parentală de bază** este cuprinsă între 65% și 100%, în funcție de venitul dvs. net înainte de naștere. Cu cât venitul este mai mic, cu atât procentul este mai mare. Aceasta se ridică la un minim de 300 de euro și un maxim de 1.800 de euro pe lună. Tații și mamele pot primi acest ajutor timp de maximum 14 luni și pot împărți liber perioada între ei. Unul dintre părinți poate solicita cel puțin 2 luni și cel mult 12 luni. Cele 14 luni complete se acordă în cazul în care ambii părinți sunt implicați în îngrijirea copilului și, prin urmare, își pierd veniturile obținute. Părinții singuri pot solicita cele 14 luni de indemnizație pentru creșterea copilului pentru a compensa pierderea venitului salarial din cauza lipsei unui partener. Există și alte forme de alocație parentală, de exemplu pentru părinții care doresc să lucreze cu jumătate de normă în timp ce primesc alocația parentală (ElterngeldPlus).

**Citiți mai multe despre acest lucru în secțiunea Întrebări frecvente.**



**Pentru toate prestațiile familiale pentru lucrătorii din UE, țara în care lucrează părinții este principala responsabilă pentru plata prestațiilor familiale. Chiar și în timpul concediului pentru creșterea copilului, se consideră că sunteți angajat, deoarece relația**

*Nu puteți fi concediat în timpul concediului pentru creșterea copilului. Relația dumneavoastră de muncă este suspendată și aveți dreptul de a vă întoarce la locul de muncă.*



dumneavoastră de muncă continuă în această perioadă. În cazul în care părinții lucrează în țări diferite ale UE, țara în care locuiește copilul este principala responsabilă.

Este posibil ca celălalt stat (subordonat) să fie nevoit să plătească o diferență dacă beneficiul acolo ar fi mai mare decât în statul cu jurisdicție prioritară.

## 5. ÎNGRIJIREA COPIILOR

Copiii începând cu vârsta de 1 an au **dreptul legal** la un loc într-o creșă (numită și grădiniță sau "Kita") sau într-un centru de zi ("child minder"). Acest drept de îngrijire a copilului se aplică de la prima aniversare a acestuia și până când începe școala.

În anumite condiții, și un copil cu vârsta sub un an poate beneficia de un loc de îngrijire a copilului (de exemplu, dacă părinții lucrează, caută un loc de muncă sau sunt în formare).



Părinții pot alege dacă copilul lor ar trebui să fie îngrijit într-un centru de zi sau de o bonă. Pentru a obține un loc de îngrijire de zi, trebuie să vă adresați biroului de asistență socială pentru tineret responsabil. Multe birouri de asistență socială pentru tineret din Germania pun la dispoziție pe internet formulare și informații relevante, precum și o prezentare generală a costurilor de îngrijire a copiilor. De asemenea, birourile de asistență socială pentru tineret oferă **consiliere personală pentru părinți** și îi sprijină în găsirea unui loc de îngrijire a copiilor.



*Dacă doriți ca copilul dumneavoastră să fie luat în grijă, trebuie să îl înregistrați din **timp**. Locurile de îngrijire a copiilor sunt de obicei ocupate rapid datorită numărului mare de părinți interesați. Mulți așteaptă mai **mult de 6 luni** pentru un loc. Cel mai bine este să vă interesați cât mai devreme posibil de locurile disponibile.*

Îngrijirea copiilor într-un centru de zi este deosebit de benefică pentru abilitățile lingvistice ale copilului dumneavoastră. Pentru copiii și tinerii care cresc cu o altă limbă maternă decât germana, există **programe speciale de sprijin lingvistic în limba germană** la grădiniță și la școală.

În toate statele federale, în centrele de zi se desfășoară deja următoarele activități (cel târziu înainte de începerea școlii) pentru a stabili dacă copilul are nevoie de alte lecții de germană. Acest lucru asigură ca un copil să poată urmări lecțiile.

Este important pentru succesul copilului dumneavoastră la școală să vorbească bine limba germană. **Prin urmare, folosiți programele de sprijin lingvistic!** În unele state federale, participarea la programe de sprijin pentru limba germană este obligatorie pentru copiii ale căror cunoștințe de limbă germană s-au dovedit a fi insuficiente. Puteți obține informații despre programele de sprijin lingvistic în limba germană direct de la grădinița sau școala copilului dumneavoastră, precum și de la serviciul de **consiliere în materie de migrație și de la serviciile de migrație pentru tineri.**



## 6. PACHETUL DE EDUCAȚIE ȘI PARTICIPARE

Din ianuarie 2011, copiii, adolescenții și tinerii adulți cu vârsta de până la 25 de ani au dreptul la prestații suplimentare pentru educație și participare. Condiția de bază este ca aceștia să locuiască în familii care primesc prestații conform SGB II, SGB XII, alocație pentru locuință și/sau supliment pentru copii. De regulă, aceste prestații trebuie să fie solicitate separat la agenția pentru ocuparea forței de muncă sau la primărie. Centrele municipale de consiliere, de exemplu Biroul de consiliere pentru cetățeni sau Biroul de asistență socială, vă vor informa, la cerere, cu privire la biroul responsabil pentru locul dumneavoastră de reședință. Beneficiile includ

- Indemnizații pentru excursii și călătorii în cadrul grădiniței și al școlii,
- Furnizarea de rechizite școlare printr-o sumă forfetară de 70 de euro la 1 august și de 30 de euro la 1 februarie,
- Subvenții pentru transportul școlar,
- Subvenții pentru sprijin extracurricular în învățare (cursuri suplimentare) pentru a-i ajuta pe elevi să obțină certificatul de absolvire a școlii,
- subvenții pentru prânzuri comune la școală, la grădinițe și la centrele de îngrijire după școală,
- precum și un buget pentru participarea la viața socială și culturală a comunității de până la 10 euro pe lună.

Prestațiile sunt oferite de obicei sub formă de vouchere sau de plăți directe către furnizor. Furnizorul de servicii local competent va fi bucuros să vă ofere consultanță cu privire la detalii.





## PUNCTE DE CONTACT ȘI CONSILIERE LA FAȚA LOCULUI



Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderinnen und Zuwanderer (MBE)

Jugendmigrationsdienste (JMD)

Jugendämter in Sachsen-Anhalt

Familienkassen in Sachsen-Anhalt

Centrele de consiliere pentru gravide din Saxonia-Anhalt:  
<https://ms.sachsen-anhalt.de/themen/familie>

Consiliere multilingvă în materie de sarcină a Ministerului Federal al Familiei, Persoanelor în vârstă, Femeilor și Tineretului  
<https://www.schwanger-und-viele-fragen.de/de.html>

## MATERIALE ȘI PORTALURI DE INFORMARE



Willkommen in Deutschland

Leitfaden zum Mutterschutz

Elterngeld und Elternzeit

Merkblatt Kindergeld

Merkblatt Kinderzuschlag

Ausgeschlossen oder privilegiert? Zur aufenthalts- und sozialrechtlichen Situation von Unionsbürger\*innen und ihren Familienangehörigen

Kita-Verzeichnis Sachsen-Anhalt